CEF 15 - 104,5 x 59 - 20 panels

590

59

104,5

209

DURACELL® CHARGER CEF15

LED Battery Health Indicator	
Condition	**LED Color**
After 15 minutes Après 15 minutes Após 15 minutos Dopo 15 minuti	Blinking green Vert clignotant Verde intermitente Luce verde lampeggiante
Fully charged Complètement chargé Completamente carregada Ricarica completa	Solid Green Vert fixe Verde fixo Luce verde fissa

© DURACELL.
Charger and cells: Made in China. Chargeur et piles: fabriqués en Chine.
Carregador e células: Fabricado na China.
Caricabatterie e batterie: fabbricati in Cina
Procter & Gamble Switzerland SARL 47, route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, 1, Geneva, Switzerland.

C/PAP

CEF 15 92157539

5 000394 036444 >

GB **Model Number: CEF 15**
Duracell
Charger

Caution: We recommend charging DURACELL NiMH rechargeable batteries only. Do not attempt to charge non-rechargeable batteries. Misuse could cause batteries to rupture, causing personal injury or damage. Indoor use only. Dry location use only. Risk of electric shock. Never disassemble or alter any part of the charger or batteries. Charger or batteries may become hot during charging and will cool down when charging is complete. Not recommended for use by children.

Important Safety Instructions

When using electrical products, basic precautions should always be practiced including the following:

1. Save these instructions - this sheet contains important safety and operating instructions for this charger.

2. Before using battery charger, read all instructions and caution markings on the charger, battery and device to be powered.

3. CAUTION – To reduce the risk of injury, charge only DURACELL NiMH rechargeable batteries. Do not mix batteries of different capacities. Do not charge Alkaline, Zinc Carbon, Lithium or any other kind of batteries not specified as they may burst causing personal injury and damage. Keep batteries away from fire or explosion may occur. For proper insertion, please observe polarity indicators (+/-). Keep batteries away from children. If swallowed, consult a physician at once.

4. Indoor use only, do not expose charger to rain or snow. Do not use in a bathroom.

5. Do not place in water or near extreme heat.

6. Never use an extension cord or any attachment not recommended by DURACELL, otherwise this may result in a risk of fire, electric shock or injury to persons.

7. To reduce risk of damage to electric plug and cord, disconnect by pulling the plug not the cord.

8. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.

9. Do not operate charger with damaged cord or plug.

10. Do not operate charger if it has been damaged in any way.

11. Do not disassemble charger. Disassembly may result in a risk of electric shock or fire.

12. To reduce risk of electric shock, unplug the charger from the outlet before attempting to clean or when not in use.

13. Never use as a power source for any electrical equipment.

14. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This power unit is intended to be correctly oriented in a vertical or floor mount position.

Operating Instructions

*If Blinking Red LED is encountered, first ensure you are attempting to charge a NiMH AA or AAA battery only. If yes, remove and reinsert the NiMH battery. If battery has become heated, it may be damaged. Insert a new NiMH battery.

1. Insert 1 to 4 AA or AAA DURACELL NiMH batteries into the charging slots.

2. Connect the adaptor with its corresponding plug to the charger.

3. Plug the adaptor into an AC outlet.

4. If connected correctly, the charger will perform a "self check" cycling the LED lights through RED and then GREEN.

5. The LED indicator will then show Solid RED indicating charging in progress.

Note: If charging AAA's and AA's at the same time, charger will charge at AAA charge rate (which is slower than charging only AA's).

6. The LED indicator will turn GREEN when the batteries are charged.

7. Once charging is complete, unplug the charger from the power source and remove the batteries.

8. Charging time may vary based on battery capacity (mAh).

9. If abnormal conditions are detected by the charger during charging, the charger will stop charging, and the LED will blink RED.

10. Batteries that are new or have been stored for an extended period may need to be charged and used 2-3 times before optimal charge performance is achieved.

11. Charger or batteries may become hot during charging.

LED BATTERY HEALTH INDICATOR	
CONDITION	**LED COLOR**
Charging	Solid Red
Ready for Use	Blinking Green
Charged	Solid Green
Error/Bad Battery	Blinking Red

NOTES & USAGE TIPS:

1. New non-pre-charged batteries may require charging before use.

2. This charger is capable of accepting 100-240 V AC, 50/60 Hz and, therefore, can be used overseas. Use an attachment plug adapter of the power configuration for the power outlet needed. Or, if the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.

3. Batteries will automatically stop charging when full charge is reached. Safety protections will prevent battery from overcharging.

4. Duracell Batteries charging capacities: 750mAH-2400mAh.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

FR **Référence : CEF 15**
Duracell
Chargeur

Attention : Nous vous recommandons de ne charger que des piles NiMH rechargeables Duracell. N'essayez pas de charger des piles non rechargeables. Une mauvaise utilisation pourrait entraîner une fissure des piles, des blessures corporelles ou des dommages. Utilisation en intérieur uniquement. Utilisation au sec uniquement. Risque de décharge électrique. Ne démontez ou ne modifiez jamais un élément du chargeur ou les piles. Le chargeur ou les piles peuvent chauffer pendant la charge et refroidiront lorsque la charge sera terminée. Utilisation par les enfants non recommandée.

Consignes de sécurité importantes

Lors de l'utilisation de produits électriques, des consignes de base doivent toujours être appliquées, notamment les consignes suivantes :

1. Conservez les présentes consignes - cette fiche contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes concernant ce chargeur.
2. Avant d'utiliser le chargeur de piles, lisez toutes les instructions et tous les avertissements relatifs au chargeur, aux piles et à l'appareil à alimenter.
3. ATTENTION - Afin de réduire le risque de blessures, il est recommandé de ne charger que des piles NiMH rechargeables DURACELL. Ne mélangez pas des piles de capacités différentes. Ne chargez pas des piles alcalines, carbone zinc, lithium ou autres non spécifiées étant donné qu'elles peuvent exploser et donc entraîner des blessures corporelles ou des dommages. Tenez les piles à l'abri du feu ; dans le cas contraire, une explosion peut se produire. Pour une insertion correcte, veuillez respecter les indicateurs de polarité (+/-). Tenez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
4. Utilisation en intérieur uniquement, n'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige. N'utilisez pas le chargeur dans une salle de bain.
5. Ne placez pas le chargeur dans l'eau ou à proximité d'une chaleur extrême.
6. N'utilisez jamais de rallonge ou tout raccordement non recommandé par DURACELL ; ceci peut entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessures corporelles.
7. Afin de réduire le risque de dommages à la fiche électrique et au câble, débranchez l'appareil en tirant sur la fiche, et non sur le câble.
8. Assurez-vous que le câble est placé de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus, ou lui faire subir des dommages ou une tension autrement.
9. N'utilisez pas le chargeur avec un câble ou une fiche endommagé(e).
10. N'utilisez pas le chargeur s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.
11. Ne démontez pas le chargeur. Le démontage peut entraîner un risque de décharge électrique ou d'incendie.
12. Afin de réduire le risque de décharge électrique, débranchez le chargeur de la prise avant d'essayer de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
13. N'utilisez jamais le chargeur comme source d'alimentation pour tout appareil électrique.
14. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Cette unité d'alimentation doit être correctement orientée en position de montage vertical ou sur le sol.

Consignes d'utilisation

*Si la LED est rouge clignotant, assurez-vous d'abord que vous essayez bien de charger une pile NiMH AA ou AAA uniquement. Si c'est bien le cas, retirez et réinsérez la pile NiMH. Si la pile a chauffé, elle peut être endommagée. Insérez une nouvelle pile NiMH.

1. Insérez 1 à 4 piles NiMH AA ou AAA DURACELL dans les emplacements de charge.
2. Raccordez l'adaptateur au chargeur avec sa fiche correspondante.
3. Branchez l'adaptateur dans une prise CA.
4. Si le chargeur est branché correctement, il effectuera un cycle d'"autocontrôle" en allumant les LED en ROUGE puis en VERT.
5. L'indicateur à LED s'allumera ensuite en ROUGE fixe pour indiquer que la charge est en cours. Remarque : si vous chargez des piles AAA et AA en même temps, le chargeur chargera au taux de charge des piles AAA (ce qui est plus lent que de charger uniquement des piles AA).
6. L'indicateur à LED passe au VERT lorsque les piles sont chargées.
7. Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur de la source d'alimentation et retirez les piles.
8. Le temps de charge peut varier en fonction de la capacité des piles (en mAh).
9. Si des conditions anormales sont détectées par le chargeur pendant la charge, il s'arrêtera de charger et la LED clignotera en ROUGE.
10. Les piles qui sont neuves ou ont été stockées pendant une période prolongée peuvent avoir besoin d'être chargées et utilisées 2-3 fois avant d'obtenir des performances de charge optimales.
11. Le chargeur ou les batteries peuvent chauffer pendant la charge.

INDICATEUR D'ETAT DES PILES A LED	
ETAT	**COULEUR DE LED**
En charge	Rouge Fixe
Prête à être utilisée	Vert Clignotant
Chargée	Vert Fixe
Erreur/Mauvaise pile	Rouge Clignotant

REMARQUES ET CONSEILS D'UTILISATION :
1. Les nouvelles piles non préchargées peuvent avoir besoin d'être chargées avant d'être utilisées.
2. Ce chargeur peut accepter un courant de 100 à 240 VCA, 50/60 Hz, et peut donc être utilisé à l'étranger. Utilisez un adaptateur de fiche de la configuration d'alimentation pour la prise d'alimentation nécessaire. Ou, si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise d'alimentation, utilisez un adaptateur de fiche de la configuration correspondante pour la prise d'alimentation.
3. Les piles s'arrêtent automatiquement de charger lorsque la charge totale est atteinte. Des protections de sécurité empêchent les piles de se surcharger.
4. Capacités de charge des piles Duracell : 750mAH-2400mAh.

ELIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT
Cet avertissement indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Afin d'éviter des nuisances possibles à l'environnement ou à la santé humaine en raison d'une élimination des déchets non contrôlée, recyclez votre appareil de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour restituer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de collecte de retour ou contacter le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Celui-ci peut emporter ce produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.
© 2011 DURACELL
Chargeur et piles : fabriqués en Chine.
Procter & Gamble Suisse SARL 47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy - 1 Genève, Suisse. - www.duracell.com

4 AA prêtes en 15 minutes.
*Environ 75% de la charge totale, en utilisant les piles Duracell 1300 mAh AA NiMH Les piles Duracell peuvent être rechargées des centaines de fois.Les piles Duracell restent chargées jusqu'à 6/12 mois.*en dehors des périodes d'utilisation.
Comprend: 4AA 1700 mAh NiMH.
Chargeur et piles : fabriqués en Chine.
• Charge 1 à 4 piles NiMH AA ou AAA
• Fonction arrêt automatique
• Tension globale pour utilisation international
Vert clignotant / Vert fixe
Après 15 minutes / Complètement chargé

P **Númmero do modelo: CEF 15**
Duracell
CARREGADOR

Cuidado: Recomendamos carregar apenas pilhas DURACELL NiMH recarregáveis. Não tente carregar pilhas não recarregáveis. A má utilização poderá causar uma ruptura das pilhas, provocando ferimentos pessoais ou danos. Uso interior apenas. Uso em locais secos apenas. Perigo de choque eléctrico. Nunca desmonte ou altere qualquer parte do carregador ou das pilhas. O carregador ou as pilhas poderão ficar quentes durante a carga e arrefecerão quando a carga estiver concluída. Não recomendado para uso por parte de crianças.

Instruções de Segurança Importantes:

Quando usar produtos eléctricos, deverá ter sempre precauções básicas incluindo as seguintes:

1. Guardar estas instruções - esta ficha contém instruções de segurança e operação importantes para este carregador.

2. Antes de usar o carregador de baterias, leia todas as instruções e marcações de cuidado no carregador, na pilha e no dispositivo a ligar.

3. CUIDADO - Para reduzir o risco de ferimento, carregue apenas pilhas recarregáveis DURACELL NiMH. Não misture pilhas de capacidades diferentes. Não carregue pilhas alcalinas, de carbono de zinco, lítio ou outro tipo não especificado pois poderão explodir, provocando ferimentos pessoais e danos. Mantenha as pilhas longe do fogo ou poderá originar uma explosão. Para uma inserção adequada, por favor, tenha em consideração os indicadores de polaridade (+/-). Mantenha as pilhas longe das crianças. Em caso de ingestão, chame imediatamente um médico.

4. Uso interno apenas, não exponha o carregador à chuva ou neve. Não use numa casa-de-banho.

5. Não coloque em água ou perto de calor extremo.

6. Nunca use um cabo de extensão ou qualquer acessório não recomendado pela DURACELL, caso contrário, poderá resultar em risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos em pessoas.

7. Para reduzir o risco de danos na ficha eléctrica e no cabo, desligue puxando a ficha e não o cabo.

8. Certifique-se de que o cabo se encontra num local onde não seja pisado, provoque tropeções, ou fique sujeito a danos ou tensão.

9. Não opere o carregador com um cabo ou ficha danificados.

10. Não opere o carregador se estiver danificado de alguma maneira.

11. Não desmonte o carregador. A desmontagem poderá resultar em risco de choque eléctrico ou incêndio.

12. Para reduzir o risco de choque eléctrico, desligue o carregador da tomada antes de tentar limpar ou quando não estiver a ser usado.

13. Nunca use como fonte de alimentação para nenhum equipamento eléctrico.

14. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, excepto se lhes tiver sido dada supervisão ou instrução relativa à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho. Esta unidade de alimentação destina-se a ficar correctamente orientada na vertical ou no chão.

Instruções de Funcionamento

*Se o LED vermelho estiver a piscar, assegure-se primeiro de que está a tentar carregar uma pilha NiMH AA ou AAA apenas. Em caso afirmativo, remova ou reintroduza a pilha NiMH. Se a pilha estiver quente, poderá estar danificada. Insira uma pilha NiMH nova.
1. Insira 1 a 4 pilhas NiMH AA ou AAA DURACELL nas ranhuras de carga.
2. Ligue o adaptador com a sua ficha correspondente ao carregador.
3. Ligue o adaptador a uma tomada AC.
4. Se estiver ligado correctamente, o carregador irá realizar um ciclo de "auto-verificação" das luzes LED VERMELHAS e depois VERDES.
5. O indicador LED ficará VERMELHO fixo indicando que a carga está em progresso. Nota: Se carregar pilhas AAA e AA ao mesmo tempo, o carregador vai carregar à taxa de carga para AAA (que é mais lenta que a carga para AA).
6. O indicador LED vai ficar VERDE quando as pilhas estiverem carregadas.
7. Quando a carga terminar, desligue o carregador da fonte de alimentação e retire as pilhas.
8. O tempo de carga poderá variar baseado na capacidade das pilhas (mAh).
9. Se o carregador detectar condições invulgares durante a carga, o carregador irá parar a carga, e o LED vai piscar VERMELHO.
10. As pilhas que forem novas ou que tiverem estado armazenadas durante um longo período de tempo poderão precisar de ser carregadas e usadas 2-3 vezes antes de atingirem um desempenho de carga óptimo.
11. O carregador ou as pilhas poderão ficar quentes durante a carga.

INDICADOR LED DE ESTADO DA PILHA	
CONDIÇÃO	**COR DO LED**
A carregar	Vermelho Fixo
Pronto para Usar	Verde Intermitente
Carregado	Verde Fixo
Erro/Pilha em Mau Estado	Vermelho Intermitente

NOTAS E DICAS DE USO:
1. Pilhas novas não previamente carregadas poderão requerer carga antes de serem usadas.
2. Este carregador aceita 100-240 V AC, 50/60 Hz e, por isso, pode ser usado no estrangeiro. Caso seja necessário use um adaptador de corrente. Ou, se a forma da ficha não encaixar na tomada de corrente, use um adaptador de ficha acessório da configuração adequada para a tomada de corrente.
3. As pilhas vão automaticamente parar de carregar quando se atingir a carga cheia. As protecções de segurança evitarão que a pilha carregue em excesso.
4. Capacidades de carga das Pilhas Duracell: 750mAH-2400mAh.
ELIMINAÇÃO CORRECTA DESTE PRODUTO
Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com o resto do lixo doméstico dentro da UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana a partir da eliminação de resíduos incontrolada, recicle-o de maneira responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, queira usar os sistemas de recolha e de devolução ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Podem recolher este produto para uma reciclagem segura para o ambiente.
© 2011 DURACELL
Carregador e células: Fabricado na China.
Procter & Gamble Switzerland SARL 47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, 1, Genebra, Suiça - www.duracell.com
4 AA prontas em 15 minutos.*Aprox. 75% da carga total, quando utiliza Pilhas Duracell AA NiMh 1300 mAh.Pilhas Duracell podem ser recarregadas 100s de vezes.Pilhas Duracell mantêm a carga até 6/12 meses.*quando não se encontra em utilização.
Inclui: 4AA 1300 mAh NiMH
Carregador e células: Fabricado na China.
• Carrega 1 a 4 pilhas NiMH AA ou AAA
• Funcionalidades de Paragem Automática
• Voltagem global para uso internacional
Verde intermitente / Verde fixo
Após 15 minutos / Completamente carregada

I **Numero Modello: CEF 15**
Duracell
Caricabatterie

ATTENZIONE: si raccomanda di ricaricare solo batterie ricaricabili DURACELL NiMH. Non cercare di ricaricare batterie non ricaricabili. Un uso improprio può provocare la rottura delle pile e causare infortuni o danni materiali. Solo per uso domestico. Usare solo in un ambiente asciutto. Rischio di scariche elettriche. Non smontare né modificare un qualsiasi componente del caricatore o delle batterie. Il caricatore o le batterie possono scaldarsi durante la ricarica e si raffreddano quando la ricarica è completata. E' sconsigliato l'uso da parte dei bambini.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA:

Quando si utilizzano dispositivi elettrici, si dovrebbero prendere sempre delle precauzioni comprese quelle elencate di seguito:
1. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI - questo foglio contiene importanti istruzioni sul funzionamento e la sicurezza di questo caricabatterie.
2. Prima di utilizzare il caricabatterie leggere attentamente le istruzioni e i suggerimenti di cautela sul caricabatterie, la batteria e il dispositivo che utilizza la batteria.
3. ATTENZIONE - Per ridurre il rischio d'infortunio, ricaricare solo batterie ricaricabili NiMH. Non mescolare batterie con diversa capacità. Non ricaricare batterie Alcaline, Zinco Carbonio, al Litio, o qualsiasi altro tipo di batterie non specificamente indicate dato che potrebbero esplodere e provocare infortuni o danni materiali. Tenere le batterie pile lontano dal fuoco per evitare rischi di esplosione. Per un corretto inserimento, vi preghiamo di osservare gli indicatori di polarità (+ / -). Tenere lontano dalla portata dei bambini. In caso d'ingestione, rivolgersi immediatamente ad un medico.
4. Solo per uso domestico. Non esporre a pioggia o neve. Non usare in bagno.
5. Non riporre in o vicino ad acqua o calore elevato.
6. Non usare mai prolunghe o attacchi non consigliati da DURACELL, questo potrebbe comportare rischio d'incendio, scariche elettriche o infortunio.
7. Per evitare di danneggiare la spina elettrica ed il cavo, scollegare tirando la spina e non il cavo.
8. Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che non possa essere calpestato, che non ci si possa inciampare o che non sia altrimenti soggetto a danneggiamento o sollecitazioni.
9. Non usare il caricatore se il cavo o la spina sono danneggiati.
10. Non usare il caricatore se questi è stato danneggiato in un qualsiasi modo.
11. Non smontare il caricatore. Lo smontaggio può comportare il rischio di scariche elettriche o incendio.
12. Per ridurre il rischio di scariche elettriche, scollegare il caricatore dalla presa prima di cercare di pulirlo o quando non è in uso.
13. Non usarlo mai come fonte d'energia per apparecchi elettrici.
14. Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche o mentali ridotte o che non abbiano sufficiente esperienza o conoscenza, a meno che queste non abbiano ricevuto istruzioni o supervisione sull'uso dell'apparecchio, da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
Questo alimentatore si intende correttamente orientato se è in posizione verticale o montato a terra.

ISTRUZIONI PER L'USO

*In caso di LED rosso intermittente, assicurarsi prima di tutto che la batteria che si sta ricaricando sia esclusivamente NiMH AA o AAA. In caso affermativo, togliere e reinserire la batteria. Se le batterie si riscaldano, potrebbero essere danneggiate. Inserire una batteria NiMH nuova.
1. Inserire da 1 a 4 batterie ricaricabili Duracell NiMH AA o AAA nell'alloggio di ricarica.
2. Collegare l'adattatore al caricatore con la spina corrispondente.
3. Inserire l'adattatore in una presa CA.
4. Se collegato correttamente, il caricatore eseguirà un "auto test" facendo passare alternativamente le luci LED da ROSSO a VERDE.
5. L'indicatore LED resterà poi accesso fisso sul ROSSO indicando che la carica è in corso. Nota: Se si ricaricano contemporaneamente batterie AAA e AA, il caricabatterie funzionerà alla velocità di ricarica delle batterie AAA (che è più lenta rispetto alla velocità di ricarica delle sole batterie AA).
6. L'indicatore LED diventerà VERDE quando le batterie saranno completamente cariche.
7. Una volta che la ricarica è stata completata, scollegare il caricabatterie dalla fonte d'alimentazione e togliere le batterie.
8. Il tempo di ricarica può variare secondo la capacità della batteria (mAh).
9. Se vengono rilevate condizioni anomale durante la ricarica, il caricabatterie cesserà di ricaricare e il LED corrispondente diventerà rosso intermittente.
10. Le batterie nuove o conservate per un periodo prolungato, possono dover essere ricaricate ed utilizzate 2-3 volte prima di ottenere prestazioni di ricarica ottimali.
11. Il caricabatterie o le batterie possono scaldarsi durante la ricarica.

INDICATORE LED STATO DI SALUTE BATTERIA	
CONDIZIONE	**COLORE LED**
Ricarica	Rosso fisso
Pronto all'uso	Verde intermittente
Carica effettuata	Verde fisso
Errore/cattiva batteria	Rosso intermittente

NOTE & SUGGERIMENTI PER L'USO:
1. Le batterie nuove non precaricate possono dover essere caricate prima dell'uso.
2. Questo caricabatterie funziona con 100-240 V AC, 50/60 Hz e, pertanto, può essere utilizzato all'estero. Utilizzare un adattatore della spina che abbia la configurazione d'alimentazione per la presa di corrente richiesta. Oppure, se la forma della spina non è adatta alla presa di corrente, utilizzare un adattatore della spina di collegamento dalla configurazione appropriata per tale presa di corrente.
3. Le batterie interromperanno automaticamente la ricarica una volta che il massimo livello di carica è stato raggiunto. Le protezioni di sicurezza impediranno una carica eccessiva.
4. Capacità di carica delle batterie Duracell: 750mAH-2400mAh.
CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO
Questo marchio indica che questo prodotto non dovrebbe essere smaltito insieme ai rifiuti domestici in tutta la EU. Riciclare in modo responsabile al fine di impedire danni all'ambiente e alla salute dovuti a uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, per favorire un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per eliminare il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di raccolta previsti o contattare il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto. Essi potranno ritirare il prodotto per un riciclaggio sicuro e rispettoso dell'ambiente.
© 2011 DURACELL
Caricabatterie e batterie:fabbricati in Cina
Procter&Gamble Srl, servizio consumatori: 800 125662.
www.duracell.com
Ricarica in 15 minuti.*
*Raggiunge il 75% circa del massimo livello di carica, se vengono usate batterie Duracell 1700 mAh AA o 750 mAh AAA NiMH
Carica da 1 a batterie 4 AA o AAA NiMH
Funzioni di arresto automatico Voltaggio standard internazionale

DE **Modelnummer: CEF 15**
Duracell
Ladegerät

VORSICHT: Wir empfehlen, nur DURACELL NiMH-Akkus aufzuladen. Versuchen Sie nicht, nicht-aufladbare Batterien aufzuladen. Bei unsachgemäßer Handhabung können die Batterien reißen und Verletzungen oder Beschädigungen verursachen. Nur in Innenräumen verwenden. Nur an trockenen Orten verwenden. Gefahr von elektrischem Schlag. Demontieren oder verändern Sie nie Teile des Ladegeräts oder Batterien. Ladegerät und Batterien können während des Ladens warm werden und kühlen nach Abschluss des Ladevorgangs wieder ab. Nicht für den Gebrauch durch Kinder empfohlen.

Wichtige Sicherheitshinweise:

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der Folgenden:
1. Bewahren Sie diese Anleitung auf - dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für dieses Ladergerät.
2. Lesen Sie vor Gebrauch des Batterieladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät, der Batterie und dem zu betreibenden Gerät.
3. VORSICHT - Um die Verletzungsgefahr zu verringern, laden Sie nur DURACELL NiMH-Akkus. Mischen Sie nicht Batterien verschiedener Kapazitäten. Laden Sie keine Alkaline-, Zink-Kohle-, Lithium- oder sonstige nicht aufgeführte Batterietypen, da sie platzen und Verletzungen und Beschädigungen verursachen könnten. Bringen Sie Batterien nicht in die Nähe von Feuer, da sie explodieren könnten. Beachten Sie beim Einlegen die Polaritätskennzeichnung (+/-). Halten Sie Batterien von Kindern fern. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen.
4. Nur in Innenräumen verwenden, Ladegerät nicht Regen oder Schnee aussetzen. Nicht im Badezimmer verwenden.
5. Nicht in Wasser oder in die Nähe von extremer Hitze legen.
6. Verwenden Sie nie ein Verlängerungskabel oder sonstiges Zusatzgerät, das nicht von DURACELL empfohlen wird, sonst besteht Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr.
7. Um das Risiko von Beschädigungen an Netzstecker und -kabel zu verringern, ziehen Sie beim Ausstecken am Stecker nicht am Kabel.
8. Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf tritt, darüber stolpert oder es anderweitig beschädigt oder belastet ist.
9. Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker.
10. Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt wurde.
11. Demontieren Sie das Ladegerät nicht. Eine Demontage kann zu Gefahr von elektrischem Schlag oder Feuer führen.
12. Um die Gefahr von elektrischem Schlag zu verringern, stecken Sie das Ladegerät aus, wenn es nicht benutzt wird oder Sie es reinigen wollen.
13. Verwenden Sie es nie als Stromquelle für elektrische Geräte.
14. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, außer sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Netzgerät soll in korrekter Ausrichtung vertikal oder auf dem Boden montiert werden.

Bedienungsanleitung

*Wenn die LED rot blinkt, vergewissern Sie sich zuerst, dass Sie versuchen, nur eine NiMH-AA- oder AAA-Batterie zu laden. Wenn ja, dann nehmen Sie die NiMH-Batterie heraus und legen sie wieder ein. Wenn die Batterie heiß wird, ist sie möglicherweise beschädigt. Legen Sie eine neue NiMH-Batterie ein.
1. Legen Sie 1 bis 4 AA oder AAA DURACELL NiMH-Batterien in die Ladefächer.
2. Schließen Sie das Netzteil mit dem entsprechenden Stecker an das Ladegerät an.
3. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.
4. Bei richtigem Anschluss führt das Ladegerät einen „Selbsttest" durch, wobei die LED erst ROT und dann GRÜN leuchtet.
5. Dann leuchtet die Kontrollleuchte dauerhaft ROT, wodurch der Ladevorgang angezeigt wird. Hinweis: Wenn Sie gleichzeitig AAA- und AA-Batterien laden, lädt das Ladegerät mit der Ladestromstärke für AAA-Batterien (wodurch der Ladevorgang langsamer ist, als wenn nur AA-Batterien geladen würden).
6. Wenn die Batterien vollständig aufgeladen sind, wird die Kontrollleuchte GRÜN.
7. Trennen Sie das Ladegerät nach Abschluss des Ladevorgangs von der Stromquelle und nehmen Sie die Batterien heraus.
8. Die Ladezeit kann je nach Batteriekapazität (mAh) variieren.
9. Wenn während des Ladevorgangs abnormale Zustände erkannt werden, unterbricht das Ladegerät den Ladevorgang und die LED blinkt ROT.
10. Neue oder für längere Zeit gelagerte Batterien müssen möglicherweise 2-3 Mal geladen und verwendet werden, bevor sie ihre optimale Ladeleistung erreichen.
11. Ladegerät oder Batterien können während des Ladevorgangs warm werden.

LED-ANZEIGE DES BATTERIELADEZUSTANDS	
ZUSTAND	**LED-FARBE**
Lädt	Permanent rot
Einsatzbereit	Grün blinkend
Geladen	Permanent grün
Fehler/defekte Batterie	Rot blinkend

HINWEISE & TIPPS:
1. Neue, nicht vorgeladene Batterien müssen vor Gebrauch möglicherweise geladen werden.
2. Dieses Ladegerät kann mit 100-240 V AC, 50/60 Hz betrieben und daher im Ausland verwendet werden. Verwenden Sie einen Übergangsstecker der Stromkonfiguration für die benötigte Steckdose. Oder, wenn die Form des Steckers nicht in die Steckdose passt, verwenden Sie einen Übergangsstecker für die entsprechende Konfiguration der Steckdose.
3. Der Ladevorgang wird automatisch beendet, wenn die Akkus vollständig aufgeladen sind. Schutzeinrichtungen verhindern ein Überladen der Batterien.
4. Ladekapazitäten von Duracell-Batterien: 750 mAH - 2400 mAh.
ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DES PRODUKTS
Dieses Zeichen gibt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um eine mögliche Gefahr für die Umwelt oder die Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie Ihr gebrauchtes Gerät zurückgeben möchten, benutzen Sie die Rückgabesammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Er kann dieses Produkt zurücknehmen und umweltfreundlich recyceln.
© 2011 DURACELL
Ladegerät und Zellen: Hergestellt in China.
Procter & Gamble Switzerland SARL - 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy - 1 Genf, Schweiz - www.duracell.com

NL **Modelnummer: CEF 15**
Duracell
Lader

Let op! Wij raden aan om alleen herlaadbare NiMH-batterijen van DURACELL te herladen. Niet proberen om niet-herlaadbare batterijen op te laden. Bij misbruik kunnen de batterijen kapotgaan met lichamelijk letsel of schade tot gevolg. Alleen geschikt voor binnengebruik. Alleen geschikt voor gebruik op een droge plaats. Risico van elektrische schok. Nooit enig deel van de lader of de batterijen demonteren of wijzigen. De lader en de batterijen kunnen warm worden gedurende het laden. Deze zullen afkoelen wanneer het laden voltooid is. Niet aanbevolen voor gebruik door kinderen.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Bij het gebruik van elektrische producten dienen steeds elementaire voorzorgsmaatregelen genomen te worden, waaronder de volgende:
1. Bewaar deze instructies. - Deze pagina bevat belangrijke veiligheids- en bedieningsaanwijzingen met betrekking tot deze lader.
2. Lees alvorens de batterijlader te gebruiken alle instructies en veiligheidsaanduidingen op de lader, de batterij(en) en het apparaat waarin u de batterij(en) gebruikt.
3. LET OP! Laad alleen herlaadbare NiMH-batterijen van DURACELL om het risico van verwondingen te beperken. Gebruik geen batterijen met verschillende vermogens door elkaar. Het is verboden alkaline-, zinkkoolstof-, lithium- of andere niet-gespecificeerde batterijen op te laden aangezien deze kunnen barsten en lichamelijk letsel of schade kunnen veroorzaken. Houd de batterijen uit de buurt van vlammen, aangezien ze kunnen exploderen. Let bij het aanbrengen van de batterijen op de polariteitsaanduidingen (+/-). Bewaar de batterijen buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg in geval van inslikking onmiddellijk een arts.
4. Alleen geschikt voor binnengebruik. Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw. Niet gebruiken in een badkamer.
5. Niet in water of nabij extreme hitte plaatsen.
6. Nooit een verlengsnoer of accessoire gebruiken dat niet wordt aanbevolen door DURACELL. Anders is het risico van brand, elektrische schok of verwondingen niet uit te sluiten.
7. Om het risico van beschadiging te beperken, dient de lader uitgetrokken te worden door te trekken aan de stekker, niet aan het snoer.
8. Zorg ervoor dat het snoer zo ligt dat men er niet zal op trappen of over struikelen. Het snoer mag op geen enkele manier blootgesteld zijn aan beschadiging of belasting.
9. De lader niet gebruiken als de stekker of het snoer beschadigd is.
10. De lader niet gebruiken indien hij op een of andere manier beschadigd is.
11. De lader niet demonteren. Demontage kan resulteren in een risico van elektrische schok of brand.
12. Om het risico van een elektrische schok te verkleinen, de stekker van de lader uit de contactdoos trekken alvorens de lader te reinigen of wanneer het apparaat niet in gebruik is.
13. Nooit gebruiken als stroombron voor een elektrisch apparaat.
14. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze personen toezicht en instructies betreffende het gebruik van het apparaat krijgen van een persoon die instaat voor hun veiligheid. Er moet worden op toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen. Dit elektrisch apparaat is bedoeld om verticaal of op de grond te worden opgesteld.

Bedieningsaanwijzingen

*Indien de rode LED knippert, controleer dan eerst of u alleen NiMH-batterijen type AA of AAA probeert op te laden. Zo ja, haal de batterijen dan even uit de lader en plaats ze er opnieuw in. Indien een batterij warm is geworden, is deze mogelijk beschadigd. Breng een nieuwe NiMH-batterij aan.
1. Plaats 1 tot 4 NiMH-batterijen van DURACELL type AA of AAA in de laadvakken.
2. Sluit de adapter met de overeenkomstige stekker aan op de lader.
3. Sluit de adapter aan op een contactdoos die wisselspanning levert.
4. Indien de lader correct is aangesloten, zal hij eerst een 'zelftest' uitvoeren. De LED-indicatoren zullen achtereenvolgens aan gaan: eerst ROOD en dan GROEN.
5. Daarna zal de LED-indicator continu ROOD branden om aan te geven dat het laden bezig is. Opmerking: Indien u tegelijkertijd AAA- en AA-batterijen oplaadt, zal de lader dit doen tegen het normale tempo voor AAA-batterijen (dat trager is dan dat van AA-batterijen).
6. De LED-indicator zal GROEN branden wanneer de batterijen opgeladen zijn.
7. Als het laden voltooid is, trekt u de stekker van de lader uit de contactdoos en neemt u de batterijen eruit.
8. De laadtijd verschilt afhankelijk van de batterijcapaciteit (mAh).
9. Indien de lader abnormale omstandigheden detecteert tijdens het laden, zal hij het laden onderbreken en zal de LED ROOD knipperen.
10. Batterijen die nieuw zijn of lang opgeborgen zijn geweest, moeten mogelijk eerst 2-3 keer opgeladen en gebruikt worden voor ze optimaal opladen.
11. De lader en de batterijen kunnen warm worden tijdens het opladen.

LED-INDICATOR VOOR STAAT VAN DE BATTERIJ	
STATUS	**LED-KLEUR**
Opladen	Continu rood
Klaar voor gebruik	Knipperend groen
Opgeladen	Continu groen
Storing/slechte batterij	Knipperend rood

OPMERKINGEN EN TIPS:
1. Nieuwe herlaadbare batterijen moeten worden opgeladen voor gebruik indien ze niet voorgeladen zijn.
2. Deze lader is geschikt voor 100-240 V~, 50/60 Hz en kan bijgevolg overzee gebruikt worden. Gebruik de stekkeradapter die afgestemd is op de spanning die via de contactdoos geleverd wordt. Indien de stekker qua vorm niet past in de contactdoos, gebruik dan een adapter teneinde de stekker te kunnen aansluiten op de contactdoos.
3. Het laadproces stopt automatisch wanneer de batterijen volledig opgeladen zijn. Er zijn veiligheden ingebouwd die overlading van de batterijen voorkomen.
4. Laadvermogen Duracell-batterijen: 750 mAH - 2400 mAh.
CORRECTE AFDANKING VAN DIT PRODUCT
Dit symbool geeft aan dat dit product in heel de EU na afdanking niet bij het normaal huishoudelijk afval mag belanden. Om schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient er verantwoord gerecycled te worden om het duurzame hergebruik van hulpbronnen te bevorderen. Gelieve voor de inlevering van uw apparaat gebruik te maken van de inzameldienst of contact op te nemen met de handelszaak waar u het product gekocht hebt. Deze kan dit product terugnemen voor milieuvriendelijke recycling.
© 2011 DURACELL
Lader en batterijen: Gefabriceerd in China.
Procter & Gamble Switzerland SARL, Route de Saint-Georges 47, 1213 Petit-Lancy - 1 Genève, Zwitserland. - www.duracell.com

E **Número de modelo: CEF 15**
Duracell
Cargador

Atención: recomendamos cargar solo pilas recargables DURACELL de NiMH. No intente cargar pilas no recargables. El uso inadecuado podría hacer que las pilas se rompiesen, provocando lesiones personales o daños. Solo para uso en interiores. Utilizar en lugares secos exclusivamente. Riesgo de shock eléctrico. Nunca desmonte o modifique ninguna parte del cargador o de las pilas. El cargador o las pilas podrían calentarse durante la carga y se enfriarán al completarse la misma. No se recomienda su utilización por niños.

Instrucciones importantes de seguridad:

Al utilizar productos eléctricos, siempre deben tenerse en cuenta una serie de precauciones básicas, incluyendo lo siguiente:
1. Guarde estas instrucciones: esta hoja contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para este cargador.
2. Antes de usar el cargador de las pilas, lea todas las instrucciones y precauciones del cargador, de la pila y del dispositivo que se va a alimentar.
3. PRECAUCIÓN: para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo pilas recargables DURACELL de NiMH. No mezcle pilas de diferentes capacidades. No cargue pilas alcalinas, de carbono-zinc, litio u otro tipo de pilas no especificadas, porque podrían explotar causando lesiones personales y daños. Mantenga las pilas alejadas del fuego, ya que podrían explotar. Para una inserción adecuada, observe los indicadores de polaridad (+/-). Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Si se tragase, consulte a un médico inmediatamente.
4. Solo para uso en interiores, no exponer el cargador a la lluvia o a la nieve. No usar en un cuarto de baño.
5. No lo moje ni lo acerque a fuentes de calor extremo.
6. No utilice nunca un alargador o cualquier otro accesorio no recomendado por DURACELL, ya que podría provocar riesgo de incendio, shock eléctrico o lesiones a personas.
7. Desconecte tirando del enchufe y no del cable para reducir el riesgo de dañar cualquiera de estos componentes.
8. Asegúrese de que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, tropezar con él o esté sometido a cualquier daño o tensión.
9. No haga funcionar el cargador con un cable o un enchufe dañados.
10. No haga funcionar el cargador si se ha dañado.
11. No desmonte el cargador. El desmontaje puede provocar riesgo de shock eléctrico o incendio.
12. Para reducir el riesgo de shock eléctrico, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de intentar limpiarlo o cuando no se esté utilizando.
13. No usar nunca como fuente de alimentación para ningún equipo eléctrico.
14. Este dispositivo no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del dispositivo por un persona responsable de su propia seguridad. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo. Esta unidad de alimentación debe estar orientada correctamente en posición vertical o si está montada en el suelo.

Instrucciones de funcionamiento

*Si parpadea el indicador LED en rojo, asegúrese de que solo está intentando cargar una pila AA o AAA de NiMH. En caso afirmativo, retire y vuelva a insertar la pila de NiMH. Si la pila se ha calentado en exceso, puede ser que esté dañada. Inserte una nueva pila de NiMH.
1. Inserte de 1 a 4 pilas AA o AAA DURACELL de NiMH en las ranuras de carga.
2. Conecte el adaptador con su enchufe correspondiente al cargador.
3. Enchufe el adaptador a una toma de CA.
4. Si se conecta correctamente, el cargador ejecutará un "control automático" que hará que las luces LED pasen de ROJO a VERDE.
5. El indicador LED cambiará luego a ROJO fijo, señal de que la carga está en progreso. Nota: si se cargan pilas AAA y AA al mismo tiempo, el cargador empleará la velocidad de carga para AAA (más lenta que la carga de AA únicamente).
6. El indicador LED se pondrá VERDE cuando las pilas estén cargadas.
7. Una vez completa la carga, desenchufe el cargador de la fuente de alimentación y quite las pilas.
8. El tiempo de carga puede variar en función de la capacidad de las pilas (mAh).
9. Si el cargador detecta alguna anomalía durante la carga, este dejará de cargar y el indicador LED parpadeará en ROJO.
10. Cuando las pilas son nuevas o han estado almacenadas durante largos periodos de tiempo, es posible que tengan que cargarse y utilizarse 2 ó 3 veces antes de conseguir un rendimiento de carga óptimo.
11. El cargador o las pilas pueden calentarse durante la carga.

INDICADOR LED DE ESTADO DE LA PILA	
CONDICIÓN	**COLOR DEL LED**
Cargando	Rojo fijo
Listas para usar	Verde intermitente
Cargadas	Verde fijo
Error/Pila defectuosa	Rojo intermitente

NOTAS Y CONSEJOS DE USO:
1. Es posible que sea necesario cargar las pilas nuevas no cargadas previamente antes de usarlas.
2. Este cargador admite CA de 100-240 V, 50/60 Hz y, por tanto, puede utilizarse en el extranjero. Use un adaptador de enchufe de la configuración de alimentación para la toma de corriente requerida. O bien, si la forma del enchufe no encaja en la toma de corriente, use un adaptador de enchufe con la configuración adecuada para dicha toma.
3. Las pilas dejarán de cargarse automáticamente una vez cargadas por completo. Las medidas de seguridad evitan que se sobrecarguen las pilas.
4. Capacidades de carga de las pilas Duracell: 750 mAH-2400 mAh.
PROCEDIMIENTO CORRECTO PARA DESHACERSE DE ESTE PRODUCTO
Esta marca indica que, en los países de la UE, este producto no se puede tirar a la basura con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud de las personas por la eliminación de residuos sin control, recíclelo de manera responsable, fomentando la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de recogida específicos o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Allí podrán ocuparse de reciclar el producto de forma segura para el medio ambiente.
© 2011 DURACELL
Cargador y pilas: fabricados en China.
Procter & Gamble Switzerland SARL 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy - 1 Ginebra, Suiza - www.duracell.com

S **Modell nummer: CEF 15**
Duracell
Laddare

Varning: Vi rekommenderar att du endast laddar DURACELL NiMH uppladdningsbara batterier. Försök inte ladda icke-uppladdningsbara batterier. Missbruk kan leda till att batterierna spricker och orsakar personskada eller materiella skador. Endast för inomhusbruk. Endast för torr användning. Risk för elektriska stötar. Plocka aldrig isär eller ändra någon del av laddare eller batterier. Laddare eller batterier kan bli varma under laddningen och svalnar när laddningen är klar. Bör inte användas av barn.

Viktig säkerhetsinformation

Iaktta alltid grundläggande försiktighet vid användning av elektriska produkter, däribland följande:
1. Spara anvisningarna - detta blad innehåller viktiga säkerhets- och bruksanvisningar för laddaren.
2. Innan du använder batteriladdaren, läs alla anvisningar och varningar på laddaren, batteriet och den utrustning som ska drivas med batteriet.
3. VARNING - För att minska risken för skador, ladda endast DURACELL NiMH uppladdningsbara batterier. Blanda inte batterier med olika kapacitet. Ladda inte alkaliska, zinkkarbon-, litium- eller andra slags ospecificerade batterier eftersom de kan spricka och orsaka skador på personer och egendom. Håll batterierna borta från eld på grund av explosionsrisken. Se till att batteripolerna (+/-) kommer rätt när du sätter i batterierna. Håll batterierna utom räckhåll för barn. Om ett batteri sväljs, sök genast läkare.
4. Endast för inomhusbruk, utsätt inte laddaren för regn eller snö. Får inte användas i badrummet.
5. Får inte läggas i vatten eller nära extrem värme.
6. Använd aldrig förlängningssladdar eller tillbehör som inte rekommenderas av DURACELL. Det kan leda till brandfara, elektriska stötar eller personskador.
7. För att minska risken för skador på elkontakten och sladden, koppla ur genom att dra ut kontakten, dra inte i sladden.
8. Lägg sladden så att ingen trampar på den eller snubblar över den, och så att den inte blir skadad eller utsatt för påfrestning på annat sätt.
9. Använd inte laddare med skadad sladd eller kontakt.
10. Använd inte laddaren om den har skadats på något sätt.
11. Ta inte isär laddaren. Demontering kan medföra risk för elektriska stötar eller brand.
12. För att minska risken för elektriska stötar, koppla ur laddaren från vägguttaget före rengöring eller när den inte används.
13. Använd aldrig laddaren som strömkälla för elutrustning.
14. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller får instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas så att de inte leker med apparaten.
Denna kraftenhet ska placeras korrekt i vertikalt eller golvmonterat läge.

Bruksanvisning

*Om blinkande röd LED-indikator blinkar, kontrollera först att batteriet som ska laddas är ett NiMH AA- eller AAA-batteri. Om så är fallet, ta bort och sätt tillbaka NiMH-batteriet. Om batteriet har blivit varmt, kan det vara skadat. Sätt i ett nytt NiMH-batteri.
1. Sätt 1 till 4 AA eller AAA DURACELL NiMH batterier i laddaren.
2. Anslut adaptern med tillhörande kontakt till laddaren.
3. Anslut adaptern till ett eluttag.
4. Om anslutningen är korrekt utför laddaren en självtestsekvens där LED-indikatorn först lyser RÖTT och sedan GRÖNT.
5. LED-indikatorn visar därefter fast RÖTT sken för att visa att laddning pågår. OBS! Om du laddar AAA- och AA-batterier samtidigt, laddar laddaren med AAA-hastighet (som är långsammare än att bara ladda AA).
6. LED-indikatorn lyser GRÖNT när batterierna är laddade.
7. När laddningen är avslutad, koppla ur laddaren från elnätet och ta ur batterierna.
8. Laddningstiden kan variera beroende på batteriets kapacitet (mAh).
9. Om laddaren upptäcker onormala förhållanden under laddning, avbryter laddaren laddningen och LED-indikatorn blinkar RÖTT.
10. Batterier som är nya eller har förvarats under en längre tid kan behöva laddas och användas 2-3 gånger innan optimala laddningsprestanda uppnås.
11. Laddare eller batterier kan bli varma under laddning.

LED-INDIKERING AV BATTERIHÄLSA	
TILLSTÅND	**LED-FÄRG**
Laddar	Fast röd
Klar att använda	Blinkande grön
Laddat	Fast grön
Fel/Dåligt batteri	Blinkande röd

ANMÄRKNINGAR OCH TIPS:
1. Nya batterier som inte är förladdade kan behöva laddas före användning.
2. Denna laddare accepterar 100-240 V AC, 50/60 Hz, och kan därför användas utomlands. Använd en stickkontakt med rätt konfiguration för eluttaget. Eller, om formen på kontakten inte passar i eluttaget, använd en adapter till stickkontakten med rätt konfiguration för eluttaget.
3. Batterierna slutar automatiskt att ladda när full laddning uppnåtts. Säkerhetsskydd förhindrar batteriet att överladdas.
4. Duracell batteriladdningskapacitet: 750mAH-2400mAh.

KORREKT AVFALLSHANTERING AV PRODUKT EN
Denna märkning anger att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, ska produkten återvinnas på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återvinning av materiella resurser. Lämna in din begagnade utrustning på insamlingsplats för återvinning eller kontakta försäljningsstället där du köpte produkten. De kan skicka produkten till miljösäker återvinning.

© 2011 DURACELL
Laddare och celler: tillverkade i Kina.
Procter & Gamble Switzerland SARL 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy - 1 Genève, Schweiz - www.duracell.com

GR **Αριθμός μοντέλου: CEF 15**
Duracell
Φορτιστής Επαναφορτιζόμενων Μπαταριών

Προσοχή : Συνιστούμε να εκτελείτε φόρτιση μόνον επαναφορτιζόμενων μπαταριών DURACELL NiMH. Μην επιχειρείτε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Η κακή χρήση θα μπορούσε να προκαλέσει τη θραύση των μπαταριών και την πρόκληση προσωπικών τραυματισμών ή ζημιών. Για χρήση αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους. Για χρήση αποκλειστικά σε ξηρούς χώρους. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ποτέ να μην αποσυναρμολογείτε και να μην τροποποιείτε οποιοδήποτε μέρος του φορτιστή ή των μπαταριών. Ο φορτιστής ή οι μπαταρίες ενδέχεται να θερμανθούν κατά τη φόρτιση και θα ψυχθούν όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί. Δεν συνιστώνται για χρήση από παιδιά.

Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια.

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών προϊόντων, πρέπει να λαμβάνονται πάντα ορισμένα βασικά μέτρα προφύλαξης, στα οποία συγκαταλέγονται τα εξής:
1. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες - αυτό το φύλλο οδηγιών περιέχει σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια και το χειρισμό αυτού του φορτιστή.
2. Πριν από τη χρήση του φορτιστή μπαταριών διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισημάνσεις προσοχής που υπάρχουν επάνω στο φορτιστή, την μπαταρία και τη συσκευή που θα τροφοδοτηθεί.
3. ΠΡΟΣΟΧΗ - Για να περιοριστεί ο κίνδυνος τραυματισμού, να φορτίζετε αποκλειστικά επαναφορτιζόμενες μπαταρίες DURACELL NiMH. Μην συνδυάζετε μπαταρίες διαφορετικής χωρητικότητας. Να μην φορτίζετε αλκαλικές μπαταρίες, μπαταρίες άνθρακα ψευδαργύρου, λιθίου ή μπαταρίες άλλου τύπου που δεν προσδιορίζεται, καθώς ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιές. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από τη φωτιά, γιατί ενδέχεται να εκραγούν. Για σωστή τοποθέτηση, λάβετε υπόψη σας τις ενδείξεις πολικότητας (+/-). Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
4. Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο και δεν θα πρέπει να εκτίθεται στη βροχή ή στο χιόνι. Να μην χρησιμοποιείται σε μπάνιο.
5. Να μην τοποθετείται μέσα στο νερό ή κοντά σε πηγές υψηλής θερμότητας.
6. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης ή οποιοδήποτε προσάρτημα που δεν συνιστάται από την DURACELL, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος εκδήλωσης πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
7. Για να περιοριστεί ο κίνδυνος ζημιάς στο ηλεκτρικό φις και στο καλώδιο, αποσυνδέστε τραβώντας το φις και όχι το καλώδιο.
8. Φροντίστε να τοποθετήσετε το καλώδιο με τέτοιον τρόπο ώστε να μην παραπατήσει ή να μην ανατραπεί, διαφορετικά μπορεί να υποστεί ζημιά ή καταπόνηση.
9. Ο φορτιστής δεν πρέπει να λειτουργεί με φθαρμένο καλώδιο ή φις.
10. Ο φορτιστής δεν πρέπει να λειτουργεί εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.
11. Μην αποσυναρμολογείτε το φορτιστή. Η αποσυναρμολόγηση ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή εκδήλωσης πυρκαγιάς.
12. Για τον περιορισμό του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα προτού επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε ή όταν δεν χρησιμοποιείται.
13. Να μην χρησιμοποιείται ως πηγή ρεύματος για οποιονδήποτε ηλεκτρολογικό εξοπλισμό.
14. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιά) που έχουν περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή δεν έχουν την απαραίτητη πείρα και γνώση, εκτός εάν βρίσκονται υπό επιτήρηση και καθοδήγηση αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή. Αυτή η μονάδα ισχύος προορίζεται για σωστό προσανατολισμό σε κατακόρυφη ή επιδαπέδια θέση τοποθέτησης.

Οδηγίες χρήσης

*Εάν η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, πρώτα βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία που επιχειρείτε να φορτίσετε είναι NiMH AA ή AAA. Εάν είναι, αφαιρέστε και επανατοποθετήστε την μπαταρία NiMH. Εάν η μπαταρία έχει θερμανθεί, ενδέχεται να έχει υποστεί ζημιά. Τοποθετήστε μια νέα μπαταρία NiMH.
1. Τοποθετήστε 1 έως 4 μπαταρίες AA ή AAA DURACELL NiMH στις υποδοχές φόρτισης.
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό με το αντίστοιχο φις στο φορτιστή.
3. Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια πρίζα AC.
4. Εάν η σύνδεση γίνει σωστά, ο φορτιστής θα εκτελέσει έναν "αυτόματο έλεγχο", όπου γίνεται εναλλαγή της ΚΟΚΚΙΝΗΣ λυχνίας LED και, κατόπιν, της ΠΡΑΣΙΝΗΣ.
5. Στη συνέχεια, θα παραμείνει αναμμένη η ΚΟΚΚΙΝΗ ενδεικτική λυχνία LED, υποδεικνύοντας πως η φόρτιση βρίσκεται σε εξέλιξη. Σημείωση: Εάν πρόκειται να πραγματοποιηθεί ταυτόχρονη φόρτιση μπαταριών AAA και AA, ο φορτιστής θα εκτελέσει φόρτιση με ρυθμό φόρτισης AAA (ο οποίος είναι πιο αργός από το ρυθμό φόρτισης αποκλειστικά για AA).
6. Η ενδεικτική λυχνία LED θα ανάψει με ΠΡΑΣΙΝΟ χρώμα όταν φορτιστούν οι μπαταρίες.
7. Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πηγή τροφοδοσίας ρεύματος και αφαιρέστε τις μπαταρίες.
8. Ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να βασίζεται στην χωρητικότητα της μπαταρίας (mAh).
9. Εάν ανιχνευθούν μη φυσιολογικές συνθήκες από το φορτιστή κατά τη φόρτιση, ο φορτιστής θα πάψει να φορτίζει και η ενδεικτική λυχνία LED θα αναβοσβήνει με ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα.
10. Οι νέες μπαταρίες ή εκείνες που έχουν αποθηκευθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα ενδέχεται να χρειαστεί να φορτιστούν και να χρησιμοποιηθούν 2-3 φορές προτού επιτευχθεί η βέλτιστη απόδοση φόρτισης.
11. Ο φορτιστής ή οι μπαταρίες ενδέχεται να θερμανθούν κατά τη φόρτιση.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ LED	
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	**ΧΡΩΜΑ LED**
Φόρτιση	Σταθερό κόκκινο
Έτοιμο προς χρήση	Αναβοσβήνει πράσινο
Φορτίστηκε	Σταθερό πράσινο
Σφάλμα/ακατάλληλη μπαταρία	Αναβοσβήνει κόκκινο

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:
1. Οι καινούργιες μπαταρίες που δεν έχουν φορτιστεί εκ των προτέρων, ενδέχεται να πρέπει να φορτιστούν πριν από τη χρήση.
2. Αυτός ο φορτιστής έχει τη δυνατότητα να υποδεχτεί 100-240 V AC, 50/60 Hz και, συνεπώς, μπορεί να χρησιμοποιείται και στην Ευρώπη και στην Αμερική. Χρησιμοποιήστε ένα προσάρτημα φις τροφοδοτικού, κατάλληλο για τη συγκεκριμένη πρίζα. Ή, εάν το σχήμα του φις δεν ταιριάζει στην πρίζα, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο φις τροφοδοτικού για τη συγκεκριμένη πρίζα.
3. Όταν επιτευχθεί πλήρης φόρτιση, οι μπαταρίες θα σταματήσουν αυτόματως να φορτίζουν. Οι προφυλάξεις ασφαλείας θα αποτρέψουν την υπερφόρτιση της μπαταρίας.
4. Χωρητικότητες φόρτισης μπαταρίας Duracell: 750 mAH-2400 mAh.
ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Αυτή η ένδειξη υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε όλες τις χώρες της Ε.Ε. Για να αποτραπεί η πρόκληση ενδεχόμενων ζημιών στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, να εκτελείτε υπεύθυνη ανακύκλωση, ώστε να προωθείται η αειφόρος επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για επιστροφή των μεταχειρισμένων συσκευών, χρησιμοποιήστε τα συστήματα συλλογής για επιστροφή ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να λαμβάνουν αυτό το προϊόν για ανακύκλωση με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.
© 2011 DURACELL
Εισάγεται από την ΠΡΟΚΤΕΡ & ΓΚΑΜΠΛ ΕΛΛΑΣ Ε.Π.Ε.,
Αγ. Κωνσταντίνου 49, 15124 Μαρούσι, Α
Θήνα, Ελλάδα. Τηλ. εξυπηρέτησης καταναλωτών 800-801-3458
Κατασκευάζεται στην Κίνα
Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση - www.duracell.com

DK **Modelnummer: CEF 15**
Duracell
Lader

Advarsel: Vi anbefaler kun opladning af genopladelige DURACELL NiMH batterier. Forsøg aldrig at oplade batterier, der ikke er genopladelige. Forkert anvendelse kan få batterierne til at revne, hvilket kan forårsage person- eller tingsskade. Kun til indendørs brug. Må kun anvendes på tørre steder. Risiko for elektrisk stød. Opladeren og batterierne må aldrig skilles ad eller ændres på nogen måde. Opladeren og batterierne kan blive varme under opladningen. De afkøles, når opladningen er gennemført. Bør ikke anvendes af børn.

Vigtige sikkerhedsanvisninger

Ved brug af elektriske produkter, skal de grundlæggende forholdsregler altid overholdes, herunder følgende:
1. Gem denne vejledning - dette ark indeholder vigtige oplysninger og sikkerhed og brug af denne oplader.
2. Før du bruger batteriopladeren, skal du læse alle instruktioner og advarselsmærkater på opladeren, batteriet og den enhed, som batteriet skal bruges til.
3. ADVARSEL - For at reducere risikoen for skader, må du kun oplade genopladelige DURACELL NiMH batterier. Bland aldrig batterier i forskellige størrelser. Oplad ikke Alkaline, zink-kul, Lithium eller enhver anden form for batterier, der ikke er angivet, de kan springe forårsage person- og tingsskader. Hold batterier væk fra åben ild, da dette kan forårsage eksplosion. Følg polaritetsindikatorerne (+/-) for at sikre korrekt indsætning. Batterierne skal holdes væk fra børn. Søg straks lægehjælp ved slugning.
4. Kun til indendørs brug. Opladeren må ikke udsættes for regn eller sne. Må ikke bruges på badeværelser.
5. Må ikke anbringes i vand eller i nærheden af ekstrem varme.
6. Anvend aldrig en forlængerledning eller lignende som ikke er anbefalet af DURACELL, da dette ellers kan medføre en risiko for brand, elektrisk stød og personskade.
7. For at reducere risikoen for skader på stik og ledning, skal du trække stikket og ikke i ledningen, når det tages ud af stikkontakten.
8. Sørg for, at ledningen er placeret således, at der ikke trædes på den, snubles over det eller på anden måde udsættes for skade eller belastning.
9. Opladeren må ikke anvendes, hvis dens stik eller ledning er beskadiget.
10. Opladeren må ikke anvendes, hvis den er blevet alvorligt beskadiget på nogen som helst måde.
11. Opladeren må ikke skilles ad. Adskilning kan medføre risiko for elektrisk stød og brand.
12. For at reducere risikoen for elektrisk stød, skal opladeren kobles fra stikkontakten, før den skal rengøres, samt når den ikke er i brug.
13. Må aldrig anvendes som strømkilde til elektrisk udstyr.
14. Dette udstyr må ikke anvendes af personer (herunder børn) med fysiske, sensoriske eller mentale lidelser eller manglende erfaring og viden, med mindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af udstyret af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
Denne strømenhed skal stå i en lodret eller gulvmonteret position.

Brugsanvisning

* Hvis der vises en rød blinkende diode, skal du først sikre, at du kun forsøger at oplade et NiMH AA eller AAA batteri. Hvis ja, skal du tage NiMH-batteriet ud og sætte det i igen. Hvis batteriet er blevet opvarmet, kan være beskadiget. Indsæt et nyt NiMH-batteri.
1. Indsæt 1 til 4 AA eller AAA DURACELL NiMH batterier i opladningsportene.
2. Tilslut adapteren til opladeren med det korrekte stik.
3. Tilslut opladeren til en stikkontakt.
4. Hvis opladeren er tilsluttet korrekt, udfører den et "selvtjek" og skifter diodefarverne fra RØD og derefter til GRØN.
5. Lysioden skifter deretter til konstant rødt for at angive, at opladningen er i gang. Bemærk: hvis du oplader AAA og AA batterier på samme tid, oplades de med hastigheden til AAA batterier (hvilket er langsommere, end når der kun oplades AA batterier).
6. Dioden lyser GRØNT, når batterierne er fuldt opladede.
7. Når opladningen er gennemført skal opladeren kobles fra strømkilden og batterierne tages ud.
8. Opladningstiden kan variere afhængigt af batteriernes kapacitet (mAh).
9. Hvis der registreres unormale tilstande under opladning, afbryder opladerkanalen opladningen og lysdioden vil blinke rødt.
10. Batterier, som er nye eller som ikke har været anvendt i længere tid skal muligvis oplades og bruges 2-3 gange før den optimale opladningsydelse opnås.
11. Opladeren og batterierne kan blive varme under opladningen.

LED-INDIKATOR FOR BATTERITILSTAND	
TILSTAND	**LED-FARVE**
Oplader	Konstant rødt
Klar til brug	Blinker grønt
Opladet	Konstant grønt
Fejl/defekt batteri	Blinker rødt

NOTER OG TIPS TIL BRUG :
1. Nye ikke-foropladte batterier, skal muligvis oplades før brug.
2. Denne oplader kan klare 100-240 V AC, 50/60 Hz og kan derfor bruges internationalt. Brug en stikadapter med den effektkonfiguration, som skal bruges til stikkontakten. Eller, hvis stikkets form ikke passer til stikkontakten skal du bruge en stikadapter med den strømkonfiguration, der passer til stikkontakten.
3. Opladningen stoppes automatisk, når batterierne er fuldt opladede. Sikringsanordninger vil forhindre, at batteriet overoplades.
4. Ladekapacitet for Duracell batterier: 750mAH-2400mAh.
KORREKT BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET
Denne mærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i EU. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det genbruges korrekt for at fremme bæredygtig materialegenvinding. For at returnere din brugt enhed, skal du bruge tilbage indsamlingssystemet eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan aftage produktet med henblik på miljøforsvarlig genvinding.
© 2011 DURACELL
Oplader og batterier: Fremstillet i Kina
Procter & Gamble Switzerland SARL - 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy - 1 Geneve, Schweiz - www.duracell.com

N **Modellnummer: CEF 15**
Duracell
Lader

Forsiktig: Vi anbefaler kun lading av DURACELL NiMH oppladbare batterier. Ikke forsøk å lade opp ikke-oppladbare batterier. Misbruk kan føre til at batterier sprekker og forårsake personskader eller materielle skader. Kun til innendørs bruk. Må kun brukes på et tørt sted. Fare for elektrisk støt. Demonter eller modifiser aldri noen del av laderen eller batteriene. Lader eller batterier kan bli varme under lading og vil kjøles ned når ladingen er fullført. Anbefales ikke brukt av barn.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Når du bruker elektriske produkter, må alltid grunnleggende forholdsregler tas, blant annet følgende:
1. Oppbevar disse instruksjonene. Dette arket inneholder viktig sikkerhets- og bruksanvisninger for denne laderen.
2. Før du bruker batteriladeren, les alle instruksjonene og vær oppmerksom på merking på laderen, batteriet og enheten som skal lades.
3. **FORSIKTIG** – For å redusere risikoen for personskader må kun DURACELL NiMH oppladbare batterier lades. Ikke bland batterier med forskjellig kapasitet. Ikke lad batterier av typen alkaliske, sinkkarbon, litium eller noen annen form for batterier, da de kan sprekke og forårsake personskader og materielle skader. Hold batteriene borte fra åpen ild, ellers kan eksplosjon oppstå. Vær oppmerksom på polaritetsindikatorene (+/-) når du setter inn batteriene. Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn. Ved svelging kontakt lege straks.
4. Kun til innendørs bruk, ikke utsett laderen for regn eller snø. Må ikke brukes i våtrom.
5. Må ikke plasseres i vann eller i nærheten av ekstrem varme.
6. Bruk aldri skjøteledning eller annet utstyr som ikke er anbefalt av DURACELL, ellers kan det føre til brannfare, elektrisk støt eller personskader.
7. For å redusere faren for skade på det elektriske støpselet og kabelen må du dra i støpselet og ikke i kabelen.
8. Pass på at kabelen er plassert slik at den ikke vil bli tråkket på, snublet i eller på annen måte utsatt for skade eller belastning.
9. Bruk ikke laderen med skadd kabel eller støpsel.
10. Bruk ikke laderen hvis den er skadet på noen måte.
11. Ikke demonter laderen. Demontering kan medføre fare for elektrisk støt eller brann.
12. For å redusere risikoen for elektriske støt, koble laderen fra stikkontakten før du rengjør eller hvis den ikke er i bruk.
13. Må ikke brukes som strømkilde for elektriske utstyr.
14. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet. Denne strømenheten er beregnet til å orienteres riktig i en vertikal eller gulvmontert stilling.

Bruksanvisning

* Hvis det vises et blinkende rødt LED-lys, må du først kontrollere at du kun prøver å lade et NiMH AA- eller AAA-batteri. Hvis ja, fjern det og sett inn et NiMH-batteri. Hvis batteriet har blitt oppvarmet, kan det bli skadet. Sett inn et nytt NiMH-batteri.
1. Sett inn 1 til 4 AA eller AAA DURACELL NiMH-batterier i ladersporene.
2. Koble til adapteren med tilhørende støpsel til laderen.
3. Plugg inn adapteren i en stikkontakt.
4. Hvis den blir riktig tilkoblet, vil laderen utføre en selvtest hvor LED-lysene lyser etter hverandre i RØDT og GRØNT.
5. LED-indikatoren vil da vise konstant RØDT som indikerer at lading pågår. Merknad: Hvis du lader AAA og AA på samme tid, vil laderen lade med AAA-ladehastighet (som er langsommere enn ved lading av kun AA-batterier).
6. LED-indikatoren lyser GRØNT når batteriene er ladet.
7. Når ladingen er fullført, koble laderen fra strømkilden og ta ut batteriene.
8. Ladetiden kan variere avhengig av batteriets kapasitet (mAh).
9. Dersom det oppdages unormale tilstander på laderen under lading, vil laderen slutte å lade, og LEDen blinker RØDT.
10. Batterier som er nye, eller har vært lagret over lengre tid, kan ha behov for å lades opp og brukes 2-3 ganger for optimal ladeytelse oppnås.
11. Laderen eller batteriene kan bli varme under lading.

LED-BATTERILADEINDIKATOR	
TILSTAND	**LED-FARGE**
Lader	Kontinuerlig rødt
Klar til bruk	Blinker grønt
Oppladet	Kontinuerlig grønt
Feil/dårlig batteri	Blinker rødt

MERKNADER OG BRUKERTIPS:
1. Nye batterier som ikke er forhåndsladet, kan kreve lading før bruk.
2. Denne laderen kan ta imot 100-240 V AC, 50/60 Hz, og kan derfor brukes i utlandet. Bruk en pluggadapter med spesifikasjonene for strømuttaket. Eller, hvis formen på pluggen ikke passer i stikkontakten, bruk en pluggadapter med riktige spesifikasjoner for strømuttaket.
3. Batteriene vil automatisk slutte å lade når de er fullt oppladet. Sikkerhetsinnretninger vil hindre at batteriet overlades.
4. Duracell batteriladekapasiteter: 750 mAH - 2400 mAh.

RIKTIG AVFALLSBEHANDLING AV DETTE PRODUKTET
Denne merkingen angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallsdeponering, må batteriene resirkuleres ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. Ved å returnere den brukte enheten, kan du bruke returinnsamlingssystemer eller kontakte forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot dette produktet og sørge for miljømessig sikker resirkulering.

© 2011 DURACELL
Lader og celler: Produsert i Kina.
Procter & Gamble Switzerland SARL 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy - 1 Genève, Sveits - www.duracell.com

FIN **Mallinumero: CEF 15**
Duracell
Laturi

Huomio: Suosittelemme lataamaan vain ladattavia DURACELL NiMH-paristoja. Älä yritä ladata paristoja, joita ei voi ladata.Väärinkäyttö voi aiheuttaa paristojen halkeamisen ja henkilö- tai laitevahingon. Vain sisäkäyttöön. Käytä vain kuivassa paikassa. Sähköiskuvaara. Älä koskaan pura tai muuta mitään laturin tai paristojen osaa. Laturi tai paristot voivat kuumentua ladattaessa mutta jäähtyvät latauksen päätyttyä. Ei suositella lasten käytettäväksi.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Kun käytät sähkötuotteita, on aina noudatettava varotoimia, mm. seuraavia:
1. Tallenna nämä ohjeet - tässä lehtisessä on tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita tälle laturille.
2. Lue ennen laturin käyttöä kaikki laturin, pariston tai akun sekä paristokäyttöisen laitteen käyttöohjeet ja varoitusmerkinnät.
3. HUOMIO - Lataa vain ladattavia Duracell NiMH-paristoja, jotta henkilövahinkojen riski vähenee. Älä käytä sekaisin paristoja tai akkuja, joiden varauskyky on erilainen. Älä lataa alkali-, sinkki-hiili- tai litiumparistoja äläkä mitään muita kuin ilmoitettuun tyyppisiä, sillä ne voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilö- ja muita vahinkoja. Säilytä paristot kaukana tulesta, jottei tapahdu räjähdystä. Katso napojen merkinnät (+/-), jotta paristot tulevat oikein. Säilytä paristot ja akut poissa lasten ulottuvilta. Jos paristo nielaistaan, ota heti yhteyttä lääkäriin.
4. Vain sisäkäyttöön, suojaa laturi sateelta ja lumelta. Älä käytä kylpyhuoneessa.
5. Älä laita veteen tai kuumiin paikkoihin.
6. Älä käytä jatkojohtoa tai muuta lisävarustetta, jota DURACELL ei suosittele, muuten voi seurauksena olla tulipalo, sähköisku tai henkilövahinko.
7. Vähennä vahingon vaaraa pistokkeelle ja johdolle vetämällä pistokkeesta eikä johdosta.
8. Älä jätä johtoa paikkaan, jossa sen päälle voidaan astua, siihen voi kompastua tai se on alttiina vaurioille ja rasitukselle.
9. Älä käytä laturia, jos pistoke tai johto on viallinen.
10. Älä käytä laturia, jos se on vahingoittunut.
11. Älä pura laturia. Purkaminen voi aiheuttaa sähköisku- tai tulipalovaaran.
12. Vähennä sähköiskun vaaraa irrottamalla laturi virtalähteestä, kun puhdistat sitä tai kun se ei ole käytössä.
13. Älä käytä laturia virtalähteenä sähkölaitteille.
14. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joilla on puutteita fyysisissä tai henkisissä kyvyissä, aisteissa, kokemuksessa tai tiedoissa, jollei heitä ole laitteen käyttöön ohjannut ja kouluttanut heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö. Lapset on opastettava olemaan leikkimättä laitteen kanssa.
Tämä virtalaitetta on käytettävä oikeassa asennossa, pystyssä tai lattialle asennettuna.

Käyttöohjeet

*Jos punainen ledi (LED-varoitusvalo) syttyy, varmista ensin, että yrität ladata vain AA- tai AAA-kokoisia NiMH-paristoja. Ota sitten NiMH-paristot pois ja laita takaisin. Jos paristo kuumenee, se voi olla vaurioitunut. Vaihda tilalle uusi NiMH-paristo.
1. Laita 1–4 AA- tai AAA-koon DURACELL NiMH-paristoa latauspaikkoihin.
2. Kytke laturiin sovitin, jossa on vastaava pistoke.
3. Kytke sovitin vaihtovirtapistorasiaan.
4. Jos laturi on kytketty oikein, se suorittaa "itsetestin" ja ledit palavat ensin PUNAISINA ja sitten VIHREINÄ.
5. Sen jälkeen LED-merkkivalo pysyy PUNAISENA latauksen merkiksi.
Huomautus: Jos lataat yhtä aikaa AAA- ja AA-kokoja, laturi lataa AAA:n vauhdilla (hitaammin kuin pelkkiä AA-kokoja ladattaessa).
6. LED-merkkivalo muuttuu VIHREÄKSI, kun paristot on ladattu.
7. Kun lataus on suoritettu, irrota laturin pistoke pistorasiasta ja ota paristot pois.
8. Latausaika vaihtelee pariston varauskyvyn mukaan (mAh).
9. Jos laturi havaitsee ladattaessa poikkeuksellisen tilanteen, se lopettaa latauksen ja ledi vilkkuu PUNAISENA.
10. Uudet tai pitkään varastoidut paristot on ehkä ladattava ja käytettävä tyhjäksi 2–3 kertaa ennen optimaalista latautumista.
11. Laturi ja paristot voivat kuumentua ladattaessa.

PARISTON KUNNON LED-MERKKIVALO	
TILA	**LEDIN VÄRI**
Lataa	Punainen palaa
Valmis käyttöön	Vihreä vilkkuu
Ladattu	Vihreä palaa
Virhe/huono paristo	Punainen vilkkuu

HUOMIOT JA KÄYTTÖVINKIT:
1. Uudet esilataamattomat paristot on ehkä ladattava ennen käyttöä.
2. Tälle laturille sopii 100–240 V:n ja 50 tai 60 Hz:n vaihtovirta, ja siksi sitä voi käyttää ulkomailla. Käytä virtalähteen pistorasiaan sopivaa, oikeanlaista pistokesovitinta. Jos pistokkeen muoto ei sovi virtalähteen pistorasiaan, käytä pistorasiaan sopivaa lisäsovitinta.
3. Paristojen lataus päättyy automaattisesti, kun täysi lataus on saavutettu. Turvakatkaisimet estävät pariston ylilatauksen.
4. Duracell-paristojen latauskapasiteetit: 750–2400 mAh

TÄMÄN TUOTTEEN OIKEA HÄVITTÄMINEN
Tämä merkintä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana EU:ssa. Jotta jätteiden hallitsematon hävittäminen ei aiheuttaisi haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, kierrätä tämä tuote vastuullisesti ja edistä materiaalivarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laitteesi keräyspisteeseen tai ota yhteyttä siihen jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen. He ottavat tämän tuotteen ympäristöturvalliseen kierrätykseen.

© 2011 DURACELL
Laturi ja paristot: Valmistettu Kiinassa.
Procter & Gamble Switzerland SARL - 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy - 1 Geneve, Sveitsi - www.duracell.com

ISR **מספר דגם: CEF 15**
דורסל
המטען

אזהרה: מומלץ להטעין סוללות מסוג DURACELL NiMH ניתנות להטענה חוזרת בלבד. אין לנסות להטעין סוללות בלתי ניתנות להטענה חוזרת. שימוש לא נכון עשוי לגרום להתפקעות הסוללה ולהוביל לפציעה או לנזק. לשימוש במקומות סגורים בלבד. לשימוש במקום יבש בלבד. קיימת סכנה להתחשמלות. אין לפרק או לשנות כל חלק במטען או בסוללות. המטען או הסוללות עשויים להתחמם במהלך ההטענה והם יתקררו כאשר היא תסתיים. לא מומלץ לתת לילדים להשתמש במוצר.

הוראות בטיחות חשובות, בעת שימוש במוצרי חשמל, יש לנקוט תמיד באמצעי זהירות בסיסיים, ובכללם אמצעי הזהירות הבאים:

1. שמור את ההוראות - גיליון זה כולל הוראות בטיחות והוראות הפעלה חשובות לשימוש במטען.
2. לפני השימוש במטען, קרא את כל ההוראות וסימוני האזהרה המופיעים על המטען, הסוללה וההתקן שברצונך להפעיל בעזרתה.
3. אזהרה - כדי להפחית את הסיכון לפציעה, הטען רק סוללות ניתנות להטענה חוזרת מסוג DURACELL NiMH. אל תערבב בין סוללות בעלות קיבולת שונה. אין להטעין סוללות אלקליין, סוללות אבץ פחם, סוללות ליתיום או כל סוג אחר של סוללות שאינו מצוין במפורש, שכן הן עשויות להתפקע ולגרום לפציעה ולנזק. יש להקפיד תמיד להרחיק סוללות מאש, שכן קרבה לאש עשויה לגרום לפיצוץ. להכנסה נכונה, שים לב לסימוני הקוטביות (+/-). יש לשמור סוללות מחוץ להישג ידם של ילדים. במקרה של בליעה, יש לפנות מיד לרופא.
4. לשימוש במקומות סגורים בלבד, אין לחשוף את המטען לגשם או לשלג. אין להשתמש במוצר בחדר אמבטיה.
5. אין להניח את המוצר במים או בקרבה לחום קיצוני.
6. אין להשתמש בכבל מאריך או בכל תוסף אחר שדורסל לא המליצה עליו, שימוש בתוסף כזה עשוי לגרום לסכנת שריפה, התחשמלות או פציעה.
7. כדי להפחית את הסכנה של גרימת נזק לשקע או לכבל חשמלי, נתק את ההתקן על ידי משיכה בתקע ולא בכבל.
8. ודא שהכבל ממוקם כך שלא ידרכו עליו, יתקלו בו או יחשפו אותו לנזק או מתח בכל צורה אחרת.
9. אין להפעיל את המטען עם כבל או תקע פגומים.
10. אין להפעיל את המטען אם אירע לו נזק כלשהו.
11. אין לפרק את המטען. פירוק המטען עשוי לגרום לסכנת התחשמלות או שריפה.
12. כדי להפחית את סכנת ההתחשמלות, נתק את המטען מהשקע כאשר אתה מנסה לנקות אותו או כאשר הוא אינו בשימוש.
13. אין להשתמש במוצר כמקור לאספקת חשמל למוצר חשמלי.
14. המכשיר אינו מיועד לשימושם של אנשים (כולל ילדים) בעלי מגבלות פיזיות, חושיות או נפשיות, או חסרי ניסיון וידע מתאים, אלא אם הם תחת פיקוח או שקיבלו הנחיה לשימוש במכשיר מאדם המופקד על שלומם. יש לפקח על ילדים על מנת להבטיח שלא ישחקו עם המכשיר.
יש להניח את יחידת חשמל זו במנח אופקי או בעמידה על הרצפה.

הוראות הפעלה
*במקרה של נורית LED מהבהבת באדום, ראשית יש לוודא שאתה מנסה להטעין סוללת NiMH בגודל AA או AAA בלבד. אם כן, הוצא את סוללת NiMH והכנס אותה מחדש. אם הסוללה התחממה, ייתכן שהיא פגומה. הכנס סוללת NiMH חדשה.
1. הכנס סוללה אחת או ארבע סוללות מסוג DURACELL NiMH בגודל AA או AAA לחריצי ההטענה.
2. חבר את המתאם לשקע המתאים במטען.
3. חבר את המתאם לשקע AC.
4. אם הוא מחובר כראוי, המטען יבצע "בדיקה עצמית" שבמהלכה יחליפו אורות ה-LED את צבעם מאדום לירוק.
5. לאחר מכן ידלק מחוון ה- LED באור אדום קבוע שמסמן שמתבצעת הטענה. הערה: בטעינה של סוללות בגודל AA ו- AAA יחד, המטען יבצע הטענה בקצב המתאים לסוללות AAA (שהוא איטי יותר מקצב ההטענה של סוללות בגודל AA).
6. כאשר הסוללות טעונות, מחוון ה-LED ישנה את צבעו לירוק.
7. לאחר השלמת ההטענה, נתק את המטען ממקור החשמל והוצא את הסוללות.
8. משך ההטענה עשוי להשתנות בהתאם לקיבולת הסוללה (mAh).
9. אם המטען מזהה תנאים בלתי תקינים בזמן הטעינה, הוא יפסיק את הטעינה ומחוון ה-LED יהבהב באדום.
10. ייתכן שלסוללות חדשות או לסוללות שאוחסנו במשך זמן רב יידרשו 2-3 מחזורים של טעינה ושימוש לפני שיגיעו לביצועי טעינה מיטביים.
11. המטען או הסוללות עשויים להתחמם במהלך הטעינה.

מחוון LED לתקינות סוללה	
מצב	**צבע מחוון LED**
מטעין	אדום קבוע
מוכן לשימוש	ירוק מהבהב
טעון	ירוק קבוע
שגיאה/סוללה פגומה	אדום מהבהב

הערות ועצות לשימוש:
1. סוללות חדשות שאינן טעונות מראש עשויות להצריך הטענה לפני שימוש.
2. מטען זה מסוגל לקבל מתחים של 100-240 וולט AC, 50/60 הרץ ולכן ניתן להשתמש בו בחו"ל. השתמש במתאם מתחבר לתקע בעל הגדרות מתח המתאימות לחיבור שקע-תקע הדרוש. או, אם צורת התקע אינה מתאימה לשקע החשמל, השתמש במתאם מתחבר לתקע בעל צורה המתאימה לתקע.
3. הטענת הסוללות תיפסק אוטומטית כאשר יגיעו לטענה מלאה. אמצעי זהירות ימנעו טעינת יתר של הסוללה.
4. קיבולת הטענה של סוללת דורסל: 750mAH-2400mAh.

השלכה נכונה של המוצר
סימון זה מציין שברחבי האיחוד האירופי אין להשליך את המוצר עם אשפה ביתית רגילה. כדי למנוע נזק אפשרי לסביבה ולבריאות האדם כתוצאה מהשלכה בלתי מבוקרת של פסולת, יש למחזר את המוצר באופן אחראי, על מנת לקדם שימוש חוזר בר קיימא במשאבי חומרי הגלם. כדי להחזיר מכשיר משומש, השתמש במערכות איסוף ההחזרות או פנה לקמעונאי שממנו רכשת את המוצר. הקמעונאי יוכל להעביר את המוצר למחזור ידידותי לסביבה.

מטען ותאים תוצרת סין
פרוקטר וגמבל שוויץ סרל 47
רות ד'סינט-ג'אורג'יס, 1213 פטיט-לנסי,1,
ג'נבה, שוויץ

TD: 99890247

SCHAWK!

RESTRICTED
ARTWORK APPROVAL

IPMS Number:	92157539
PDR & POA Number:	P-095010-008
Region:	WE
Business Unit:	Duracell
Technical Drawing Number:	99890247
GTIN Number:	5000394036444
Ref Artwork:	99890258

COLOUR TARGETS

COLOUR REFERENCES. All colours used on this proof match P&G dE tolerances unless stated below. You **must always** refer to **P&G Colour Targets** as the only reference for exact colour to be matched at both full tone and undertone, for all the colours listed below.

COLOUR	AVERAGE* 100%	TARGET 100%	AVERAGE* 50%	TARGET 50%		
PG 1616	N/A	2.5	N/A	3.5		

*AVERAGE READINGS TAKEN FROM GENERIC SETTINGS ON CALIBRATED DIGITAL OUTPUT DEVICE. THIS ACTUAL PROOF MAY NOT HAVE BEEN MEASURED WITH A SPECTROPHOTOMETER.

100%
90%
50%
5%
2%

Registration

321864 v2r1